

## قرار رقم (1) لسنة 2021

## Decision No. (1) of 2021

## Financial Sanction Committee

## لجنة الجزاءات المالية

Pursuant to the Telecommunications Law promulgated by Law No. (34) of 2006, Amended by Law No. 17 of 2017,

بعد الاطلاع على قانون الاتصالات الصادر بالمرسوم بقانون رقم (34) لسنة 2006، المعدل بالقانون رقم (17) لسنة 2017،

The Council of Ministers Decision No. (14) of 2020 Establishing the Financial Sanction Committee,

وعلى قرار مجلس الوزراء رقم (14) لسنة 2020، بتشكيل لجنة الجزاءات المالية بهيئة تنظيم الاتصالات،

And the case Ref. (FSC-2020-11-02- # 1) regard to provide access to its International Gateway Facilities at Al Kheesa Cable Landing Station and Ooredoo Data Center 5.

وعلى القضية رقم FSC-2020-11-02-#1 " بشأن توفير النفاذ والوصول إلى مرافق الاتصال الدولي، ومحطة هبوط الكابل بالخيسة ومركز بيانات Ooredoo 5".

Has decided as follows:

قررت ما يلي:

## Article (1)

## مادة (1)

Impose the following penalties according to Schedule No. (1) of the provisions of the Telecommunications Law:

فرض الجزاءات المالية التالية، وفقاً للجدول رقم (1) المرفق بقانون الاتصالات المشار إليه اعلاه:

- 1- An amount of (1,000,000QAR) One million Qatari Riyals in penalty for Violating access instructions; This is for not provide Vodafone access to its International Gateway Facilities at Al Kheesa Cable Landing Station and Ooredoo Data Center 5.

- 1- مبلغ وقدره (1,000,000) مليون ريال قطري جزاء لمخالفة التعليمات الخاصة بالوصول؛ وذلك لعدم تمكين شركة فودافون من الوصول إلى مرافق الاتصال الدولي، ومحطة هبوط الكابل بالخيسة ومركز بيانات Ooredoo 5.

- 2- An amount of (1,000,000QAR) One million Qatari riyals in penalty for Violation of the instructions pertaining to interconnection between operators; This is because "Ooredoo Company" violated Article 24 of the Telecommunications Law as a result of its retreat from its obligations as a dominant service provider and its behavior in an anti-competitive manner. And where the request of Vodafone fulfils the substantive requirements of the Interconnection and Access agreement set in Annexure F of the Ooredoo and Vodafone respective fixed licenses, and as stipulated by the applicable regulatory laws
- 2- مبلغ وقدره (1,000,000) مليون ريال قطري جزاء لمخالفة التعليمات الخاصة بالربط البيني بين المشغلين؛ وذلك لقيام "شركة أوريدو" بانتهاك المادة 24 من قانون الاتصالات نتيجة تراجعها عن التزاماتها باعتبارها مقدم خدمات مسيطر وتصرفها بطريقة ممانعة للمنافسة، وحيث ان طلب شركة فودافون يفي بالشروط الأساسية الواردة في اتفاقية الربط البيني والنفوذ على النحو المنصوص عليه في مرفق "و" من التراخيص الثابتة الخاصة بكل من شركتي "فودافون" و "أريذ"، وعلى النحو المنصوص عليه في القوانين التنظيمية السارية.

The total amount of the financial penalty: ليصبح إجمالي مبلغ الجزاء المالي (2,000,000) مليوني ريال قطري.  
(2,000,000 QAR) Two million Qatari Riyals.

### Article (2)


### المادة (2)

The Communications Regulatory Authority shall notify Ooredoo to provide its observations regarding these financial penalties within thirty (30) calendar days from the date of notification.

على شركة أوريدو، إبداء ملاحظاتها بشأن هذه الجزاءات المالية في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الإخطار وإلا اعتبر القرار نهائياً.

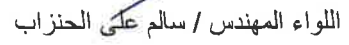
Signatures:

التوقيع:



ناهد عبد العزيز العمادي

نائب رئيس اللجنة



اللواء المهندس / سالم على الحنزاب

رئيس لجنة الجزاءات المالية



دانة يوسف العبد الله (عضو)



هلال محمد الخليفي (عضو)



مايكل راين (عضو)